

**ETLER VE İNSAN GIDASİ OLARAK KULLANILAN HAYVAN MADDELERİ İÇİN ULUSLAR ARASI
ORJİN VE VETERİNERLİK SAĞLIK SERTİFİKASI**

International Veterinary Certificate of origin and Health for Meat and Other Alimentary Animal Products
Internationale Veterinaergesundheits-und Herkunftszertifikat für Fleisch und
sonstiges für den menschlichen Genuss vorgesehene Material tierischer Herkunft



T.C.
GIDA TARIM VE HAYVANCILIK BAKANLIĞI
GIDA VE KONTROL GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF FOOD AGRICULTURE AND LIVESTOCK
GENERAL DIRECTORATE OF FOOD AND CONTROL
REPUBLIK TÜRKİE
MINISTERIUM FÜR LEBENSMITTEL, LANDWIRTSCHAFT
UND TIERZUCHT
GENERALDIREKTION FÜR LEBENSMITTELSICHERHEIT UND
ÜBERWACHUNG

Yeri (il,ilçe):

Place (Province, district):
Ort (Provinz, Distrikt):

Menşe Ülke:

Country of origin
Herkunftsland

Gideceği Ülke:

Country of Destination
Ankunftsland

İhracatçı (Adı,Adresi)

Exporter (Name, Address)
Exporteur (Name, Adresse)

İthalatçı (Adı, Adresi)

Importer (Name, Address)
Importeur (Name, Adresse)

Maddenin Tanımı;

Identification of the product
Bezeichnung des Produkts

Maddenin Elde Edildiği Hayvan Türü:

Species of Animal from which the product is obtained:
Tierart des erworbenen Produkts:

Maddenin Elde Edildiği Yer ve Veteriner Sağlık Kontrol Numarası

Locality where the goods are obtained and Veterinary Health Control Number
Verschaffungsort des Produkts und Veterinaergesundheitskontrollnummer

İmal veya Kesim Tarihi

Date of Production or Slaughtering
Produktions-oder Schlachtdatum

Dondurulma Şekli

Freezing Method
Gefrierart

Muhafaza Şekli

Preservation Method
Aufbewahrungsweise

Miktarı

Quantity
Menge

Ambalaj Şekli

Packing Material
Verpackungsweise

Markası

Marks
Marke

Yükleme Yeri ve Tarihi

Date and Place of Loading
Datum und Ort der Verladung

Nakil vasıtası (Araç Plaka No) Means of Transport (Vehicle Registration no) Versandart (Fahrzeugkennzeichen)	
Nakil Vasıtasının Sıcaklığı (°C) Temperature within the vehicle (°C) Innentemperatur des Transportfahrzeugs (°C)	
Çıkış gümrüğü Exit-Customs Authorities Ausfuhrzollbehörde	
Diğer Bilgiler Other Information Sonstige Angaben Arka sayfadaki şartlar ve bilgiler bu Veteriner Raporunun ayrılmaz ekidir. The conditions and information on reverse page are an inseparable part of this Veterinary Report. Die Bedingungen und Angaben auf der Rückseite sind ein untrennbarer Bestandteil dieses Veterinärberichts.	
Resmi Mühür Official Stamp Offizieller Siegel	Resmi Veteriner Hekim Official Veterinarian Offizieller Veterinär Tarih-Kaşe-İmza Date-Stamp-Signature Datum-Siegel-Unterschrift
<p>Ben Devlet Veterineri olarak onaylarım ki; I, the undersigned State Veterinarian hereby confirm; Ich, der unterzeichnete Staatsveterinär hiermit beglaubige:</p> <p>1. Hayvanlar kesim öncesi ve kesim sonrası muayene edildiler ve hayvanlar bulaşıcı ve O.I.E.'nin A listesindeki hastalıklardan arı bulundular. 1.The animals have been examined before and after slaughter and found free from contagious diseases and those diseases mentioned in the list A of the International List of Epizootics. 1. Die Tiere wurden vor und nach der Schlachtung untersucht und wurden frei von ansteckenden Seuchen und Krankheiten der internationalen Krankheiten Liste A.</p> <p>2.Hayvan maddelerinin elde edildiği hayvanlar, kesimlerden önceki 6 ay süresince veya 6 aylıktan genç hayvanlar oldukları durumlarda doğumlarından beri Türkiye'de buldukları yerlerde herhangi bir bulaşıcı hastalığa maruz kalmamışlardır. 2. The animals from which the products are taken, have not been subjected to any contagious disease during at least six months before slaughter and the younger animals since their birth within the territory of Turkey. 2. Die Tiere, von denen die Produkte herkommen, waren während mindestens 6 Monate vor ihrer Schlachtung und die jüngeren Tiere seit ihrer Geburt innerhalb des Gebiets der Türkei keinen ansteckenden Krankheiten ausgesetzt gewesen.</p> <p>3. Hayvan maddelerinin elde edildiği hayvanlar son 6 ay içinde 30 km. çerçevesinde şap hastalığı görülmeyen yerlerden temin edilmişlerdir. 3. The animals from which the products are taken have been supplied where Foot and Mouth Disease have not been occurred and either within a radius of 30 km. in the last 6 months. 3. Die Tiere, von denen die Produkte herkommen, wurden von Orten erhalten, die selber und deren Umgebung von 30 km in den letzten 6 Monaten frei von Maul-und Pfüten (Fuss) Seuchen waren.</p> <p>4. Hayvan maddelerinin elde edildiği hayvanların menşeyinde ve 20 km çevresinde son 60 gün süresince çiçek ya da anthrax (şarbon) hastalığı görülmemiştir. 4. The place of origin of the animals from which the products are taken and within a radius of 20 km neither pox nor anthrax has been observed during the last 60 days. 4. Im Herkunftsort der Tiere, von denen die Produkte herkommen, und dessen Umgebung im Radius von 20 km wurden weder Pockenkrankheit noch Milzbrand in den vergangenen 60 Tagen vorgekommen ist.</p> <p>5. Hayvan maddelerinin elde edildiği tek tırnaklı hayvanlar son 6 aydan beri 20 km çevresinde Durin, At Vebası ve Ruam hastalığı görülmeyen yerlerden temin edilmiştir. 5. Equidae family from which animal products have been taken is selected from areas where dourine, horse sickness and glander have not been observed in the last 6 months within a radius of 20 km.</p>	

5. The Einhüfigen Tiere, von denen die Produkte herkommen, stammen von Plaetzen ab, die selber und deren Umgebung in einem Radius von 20 km in den letzten 6 Monaten frei von Dourine, Pferdekrankheit und glanders sind.
- 6.Kanatlı hayvan maddelerinin elde edildiği kümes hayvanları son 40 gün içinde 20 km çevresinde Newcastle, Pullorum , Variola Avium, Marek, Enfeksiyonal Laryngotracheitis ve Encephalomyelitis (epidemic tremor) hastalıkları görülmeyen kümeslerden elde edilmişlerdir.**
6. Poutry from which the animal products have been taken is selected from teh places of origin where Newcastle, Pullorum, Variola Avian, Marek's disease, infectious Laryngotracheitis and encephalomyelitis (epidemic tremor) have not occured during the last 40 days within a radius of 20 km.
6. Die Geflügel, von den die Geflügelprodukte erhalten wurden, stammen von Geflügelstaellen ab, die waehrend den letzten 40 Tagen in einer Umgebung mit einem Radius von 20 km frei von Newcastle, Pullorum, Variola Avian, Marek's disease, ansteckender Laryngotracheitis and encephalomyelitis (epidemic tremor) waren.
- 7.Taşıma kapları, kutular, nakil vıtası ve vagonlar sevk öncesi dezenfekte edilmiştir.**
7. The barrels, boxes, transport vehicle and wagons have been disinfected before dispatch.
7. Die Behaelter, Kasten, Transportfahrzeuge und Wagone wurden vor dem Versand desinfiziert.